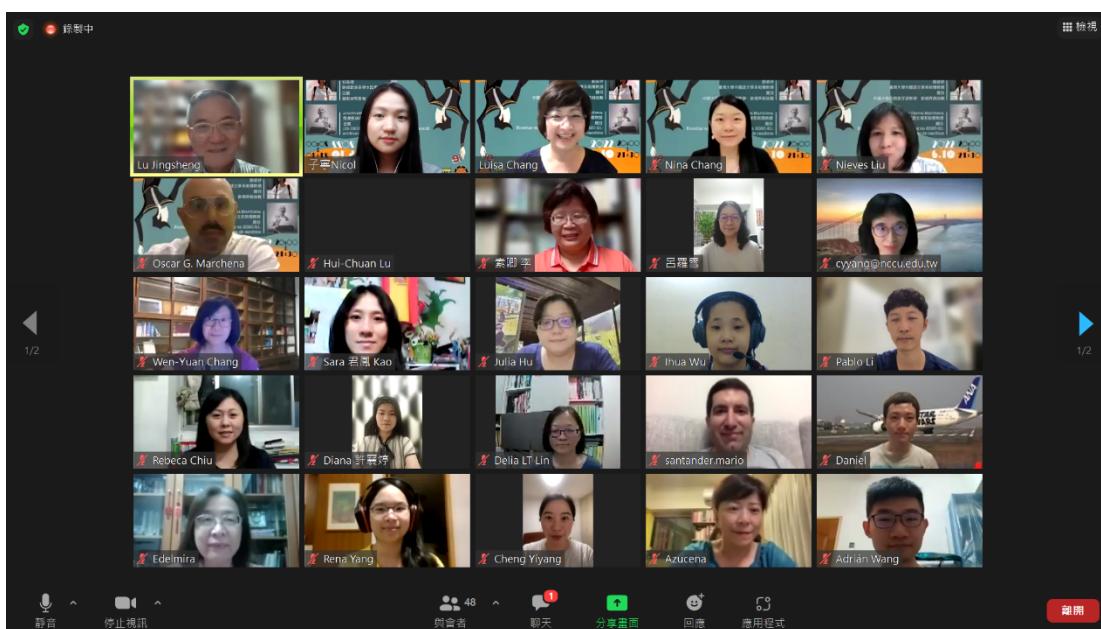


「中國大陸的西班牙語教學現況」線上工作坊

活動日期：2022年6月10日(五)

彭子寧 撰稿

臺灣西班牙語學會(ATH)於2022年6月10日(星期五：20:00~21:30)舉辦「中國大陸的西班牙語教學現況」線上工作坊，分別邀請到張雅惠副教授、劉姿妤助理教授與Óscar García Marchena助理教授三位演講者與參與者分享各自在兩岸三地(台灣、中國大陸和香港)的西班牙語教學經驗和現況。



第一位講者為廈門大學歐洲語言文學系的張雅惠副教授，講題為大陸西班牙語教學和測驗現況。中國大陸西語專業建設有逐年增長的趨勢，並且各地的大學提供學生豐富的學習資源。目前大學入學方式已多元化，學生可透過高考、保送等方式考取西語系。根據《普通高等學校本科西班牙語專業教學指南》，課程體系的總體框架分成五大重點，分別為公共基礎類課程、專業核心課程、專業方向課程、實踐教學環節、畢業論文。專業核心課程中的必修課程包括聽力、閱讀、口語三個面向的練習。專業方向課程則是根據2017年《學位授權審核申請基本條件》所提出，而其中外國語言文學一級學科涵蓋了五個領域：文學、語言學及應用語言學、翻譯學、比較文學與跨文化研究、國別與區域研究。各個學校可以根據自己的特色設置專屬課程。另外，實踐教學之目標為促進學生全面發展，鼓勵學生實習、創業、多與國際交流。再者，學生在畢業前須完成約六千字的西文畢業論文，需綜合運用大學期間所學的理論與知識研究，培養解決問題和創新能

力。除了課程以外，學生在就讀期間通常會參加兩次大型的西班牙語專業測驗，分別為四級考試(大二下學期)與八級考試(大四下學期)，精進個人的語言能力。



第二位講者為臺灣大學外國語文學系的劉姿妤助理教授，介紹中國大陸西班牙語教學的新視界與挑戰。中國大陸的西班牙語專業最早創立於 1952 年 (北京外國語大學)，並且在多位學者與教師的努力下取得重大進展，更是在 2006 年和 2007 年於北京和上海成立塞萬提斯學院 (Instituto Cervantes)，促進西語在亞洲地區的發展。在西語專業蓬勃發展之前面臨不少問題，其中包含師生比率、教師品質、教師教育程度等等。然而，現今因西語教學資源的平均分配、教材多元化與西班牙語學會的成立等改善了先前的狀況，塑造了優質的西語教學品質和學習環境，同時也在多方的交流下提升了研究成果。此外，劉姿妤助理教授分析西語教學教材多樣化的習題，透過展示單字中西對照表、文法、動詞用法例句，讓參與者更了解有效的西語學習和教學之方法。雖然此類的題型相當常見，但學生在反覆練習的過程中，便能熟悉西語的用法，提升語言能力。除此之外，講者也介紹了她曾任教的南開大學西語系的概況，說明該校以小班制的形式培養優秀的西語專業人才。南開大學期望學生能熟練西語應用能力、增進人文素養和拓展國際視野，以助於強化未來的工作能力。



第三位講者是東海大學外國語文學系的 Óscar García Marchena 助理教授，分享他個人在香港的西班牙語教學經驗。講者過去曾任教法國幾所大學長達 18 年，自 2015 年開始與香港多位西班牙語教師保持聯繫，更是在 2016 年至 2017 年和 2021 年至 2022 年期間在不同所學校擔任西語教師。在 Óscar García Marchena 助理教授的觀察下，有不少西班牙人或拉丁美洲人移民至香港，並且會定期舉辦讀書會、音樂會、聚會等西語活動。香港提供西班牙文課程的地方主要為國際學校、大學或語言中心，而學生的年齡層分布很廣且教學重點不同。對於教導幼稚園的學生，西班牙語為接觸第一外語的機會；青少年班級是注重文法練習與文化背景；成人班則是因應工作需求，講求溝通技巧的學習。講者也和參與者分享了在香港教書期間所遇到的困難。受到港版國安法的影響，今日香港與中國的關係複雜化，而該結果導致課堂口說練習中不時出現政治問題與身分疑慮。此外，少子化使學校被迫面對停招的危機。Óscar García Marchena 助理教授表示，在全英語授課 (EMI) 機構的班級人數通常大約為 15 人，並且會舉辦像是西語日等相關活動。另外，講者探討了幾個提升教學品質的方法：首先，教師應先了解學生的差異與需求，再設定明確的教學目標，促進學生全面發展；再者，亞洲學生需加強的口說練習，因此應多鼓勵學生開口；最後，藉由新科技的幫助能改善教學，並且引起學生的興趣，讓學習更活潑、多元。Óscar García Marchena 強調，對於學生而言，學習西班牙語的附加價值為專業的發展、幫助尋找未來的出路。

The image shows a video conference interface. On the left, a slide titled "Un contexto de cambios" (A context of changes) lists various socio-political issues in Hong Kong. It includes sections on "Tensiones de identidad" (Yellow vs. blue), "Ley de seguridad nacional" (National Security Law), and "Exodo político-social" (Political-social exodus). The slide also features a photo of a classroom wall with posters and a small video thumbnail from BBC. On the right, a man with glasses and a mustache, identified as Oscar G. Marchena, is speaking. He is wearing a white shirt and has a name tag with his name. The background shows a presentation slide with text in Chinese and English about teaching Spanish in China. The video conference controls at the bottom include options like "解除靜音" (Mute), "開啟視訊" (Video on), "與會者" (Participants), "聊天" (Chat), "分享畫面" (Share screen), "回傳" (Relay), and "應用程式" (Applications).

工作坊 Q&A 階段，多位參與者提出到中國大陸求學的問題，想了解攻讀西班牙語相關學位須具備之能力。對於該疑問三位講者表示，出國前必須具備一定的西語程度，並且持續抱持勤奮好學的精神，才能在求學期間收穫滿滿、脫穎而出。張雅惠和劉姿妤兩位有任教大陸高校的經驗，均表示陸生十分積極用功，積極儲備自己的競爭力。活動尾聲特別邀請到上海外國語大學陸經生教授給予西班牙語教學上的指導。陸經生教授先是恭喜臺灣西班牙語學會成立，並表示希望未來兩岸在西語研究和教學上能有更進一步的交流，促進雙方的發展，同時也勉勵所有參與線上工作坊的學生不斷精進西語能力，提升個人競爭力。

